

Kode der Ausschreibung**AOV/SUA-SF 036/2016****Erkennungskode CIG:****Los 1: 6787624C82****Los 2: 67876290A6****Codice gara****AOV/SUA-SF 036/2016****Codice CIG:****lotto 1: 6787624C82****lotto 2: 67876290A6****Erläuterungsanfrage Nr. 2**

- Beim Los Bearbeitungszentrum, lautet der Ausschreibungstext auf der zweiten Seite „numerisch gesteuerter Teilapparat zur Simultanbearbeitung (vierte und fünfte Achse) ausgestattet mit Aufspannscheibe, Dreibackenfutter und Reitstock mit Gegenspitze, Spitzenhöhe mindestens 180 mm“.

Diese Position ist ein Widerspruch: entweder ist die Maschine zur Simultanbearbeitung ausgelegt (5 Achsen Maschine mit Schwenkrundtisch) oder es handelt sich um eine Maschine mit 3 Achsen mit 2 Achs-NC Teilapparat, welcher nicht für die Simultanbearbeitung gebraucht werden kann.

Die zwei Optionen schließen sich aus. Könnten Sie dies bitte klären?

- Des Weiteren glauben wir, dass die Preise der beiden Lose vertauscht worden sind. Grund dieser Annahme ist, dass die 3 Fräsmaschinen laut Ausschreibung, niemand um diesen Preis anbieten kann. Ausgenommen sind Maschinen aus Osteuropa, oder Asien, welche früher oder später Probleme mit sich bringen. (Ersatzteile besorgen, Kundendienst erreichen usw..)

Chiarimento n. 2

- Per il lotto „Centro di lavoro“ il testo del capitolato tecnico e', sulla pagina 2: "Divisore (quarta e quinta asse) adatto alla lavorazione simultanea e gestito dal controllo numerico completo di disco portapezzo, mandrino a 3 griffe e controtesta con contropunta, altezza punte minima 180mm".

Questa posizione è una contraddizione: o la macchina è progettata per la lavorazione simultanea (macchina a cinque assi con tavola rotobasculante) oppure si tratta di una macchina a 3 assi con divisore NC a due assi, che però non può essere utilizzato per la lavorazione simultanea.

Le due opzioni si escludono reciprocamente. Lo puoi chiarire prego?

- In più crediamo, che sono stato cambiati i prezzi dei due lotti. Questo, perché nessuno è 'in grado di fornire le tre fresatrici che corrispondono ai criteri della gara, al prezzo chiesto. Sono escluse macchine dal Asia o Est-Europa, che portano con se problemi (recupero parti di ricambio, raggiungere il servizio clienti ecc.).

Antwort Nr. 2

- Diese Position ist kein Widerspruch. Die Bezeichnung „Teilapparat“ lässt sich gleichsetzen mit „NC Drehtisch“, bzw. „NC Schwenkdrehtisch“. Jedenfalls bieten mehrere Hersteller 2 Achs-NC Teilapparate bzw. NC Drehtische an, welche sehr wohl ausdrücklich zur Simultanbearbeitung geeignet sind. Wir fordern ausdrücklich eine sogenannte 3+2 Achs-Maschine mit NC Teilapparat bzw. NC Schwenkrundtisch, die für uns gegenüber einer 5-Achsmaschine eindeutige Vorteile bietet.

- Die Preise für die beiden Lose beruhen auf Marktrecherchen, welche wir zwischen 2014 und Mitte 2016 durchgeführt haben.

Risposta n. 2

- La posizione non è una contraddizione. Il termine “divisore” è uguagliabile a “tavola rotante NC” o “tavola girevole biasse NC”. Più costruttori offrono divisori NC a due assi, che sono esplicitamente adatti alla lavorazione simultanea. Chiediamo esplicitamente una macchina in configurazione 3+2 assi con divisore NC, ossia tavola girevole biasse NC, che per noi offre evidenti vantaggi rispetto ad una macchina a 5 assi.

- i prezzi per le macchine in questione si pongono su ricerche, che abbiamo fatto da 2014 a metà 2016.